

## Tekst 4

### ETNOVETERINARIA CONSERVAR EL SABER INDÍGENA

*La ONG<sup>4)</sup> Veterinarios sin Fronteras (VsF) ha iniciado un proyecto innovador: impedir que antiguos remedios para curar animales a base de plantas se pierdan definitivamente.*

1        Antes de la llegada del hombre blanco,  
los pueblos indígenas del centro y sur de  
América tenían sus propios métodos para  
curar sus enfermedades y las de sus anima-  
5        les. Sus ancianos conocían perfectamente las  
funciones terapéuticas de las distintas plan-  
tas y sabían cómo usarlas. Pero durante de-  
masiados años este saber antiquísimo ha ido  
olvidándose, perdiendo poco a poco su pres-  
10        tigio. Ahora ha llegado el momento de reha-  
bilitar<sup>5)</sup> estos conocimientos y darles el va-  
lor que en realidad tienen.

.....**A**.....

2        VsF empezó a trabajar en la zona del  
altiplano Marquense de Guatemala. En ella  
15        viven poblaciones mayas, formadas por fa-  
milias de unos 10 miembros que sobreviven  
con unos 9 euros por semana. Como las tie-  
rras son poco fértiles, todas las familias tie-  
nen algún animal (ovejas, gallinas o cerdos),  
20        pero en muy malas condiciones sanitarias.  
En un primer momento, VsF empezó el pro-  
yecto formando a campesinos en técnicas  
para mejorar la producción animal; después,  
éstos debían hacer lo mismo en su comuni-  
25        dad. Los beneficios fueron claros: mejoras  
en la nutrición y aumento de ingresos. Con  
el paso del tiempo, los equipos de VsF ob-  
servaron el interés de los campesinos por las  
plantas medicinales y constataron el posible  
30        valor de antiguos medicamentos.

#### Conocimientos robados

3        El pueblo maya usó durante siglos las  
plantas con finalidades terapéuticas para  
tratar sus enfermedades y las de sus anima-  
les. La llegada del hombre blanco trajo el  
35        desprecio por la cultura indígena y los cam-  
pesinos empezaron a utilizar remedios occi-  
dentales, desconocidos en su cultura y mu-  
cho más costosos. Con los años, las grandes  
empresas farmacéuticas han aprovechado  
40        estos conocimientos sobre plantas medica-  
nales para patentarlos, venderlos en forma de  
pastillas por todo el mundo (incluso a estos



mismos pueblos) y obtener enormes benefi-  
cios.

.....**B**.....

4        45        “Las comunidades indígenas se han dado  
cuenta de que están pagando por algo que  
ellos pueden obtener prácticamente gratis”,  
nos explica Beatriz Barrientos, joven gua-  
temalteca responsable de Proyectos en Amé-  
50        rica Latina de VsF. Continúa explicando que  
los mismos indígenas pidieron su colabora-  
ción “para obtener el máximo provecho de  
estas antiguas recetas”. Lo primero que hizo  
la organización de Beatriz fue coleccionar  
55        toda la información posible de las diferen-  
tes plantas y su utilidad. Después controlaron si  
éstas tenían las propiedades que se les atribu-  
ían. “Quisimos investigar la base científic-  
60        a de su poder curativo y por ello pedimos  
la colaboración de una ONG francesa, lla-  
mada Jardines del Mundo. Ellos hicieron los  
análisis químicos y determinaron las propie-  
dades”, comenta Barrientos.

.....**C**.....

5        Una parte del proyecto de VsF en  
65        Guatemala consistió en enseñar a los cam-  
pesinos cómo usar las plantas para curar sus  
enfermedades y las de sus animales. Ellos  
aprendieron a elaborar pomadas, jarabes,  
jabones y tinturas para después hacerlos  
70        también en sus pueblos.

*de: Clara*

noot 4        ONG: Organización No Gubernamental = organisatie zoals Artsen Zonder Grenzen

noot 5        rehabilitar = in ere herstellen

## ■ Tekst 4 Etnoveterinaria

- 1p **13** ■ ¿Qué conclusión se puede sacar del primer párrafo sobre el conocimiento de los indígenas de las plantas medicinales?  
El conocimiento de las plantas
- A casi ha desaparecido.
  - B todavía está completamente intacto.
  - C desapareció con la muerte de los ancianos.

- 1p **14** ■ ¿Qué se puede poner delante de “VsF empezó ...” (línea 13)?
- A Además,
  - B Así,
  - C Sin embargo,

Lees de regels 13-20 (“VsF empezó ... sanitarias.”).

- 1p **15** □ De hoogvlakte Marquense in Guatemala is een arme streek. Waaruit blijkt dat?

- 1p **16** ■ ¿Qué se describe en las líneas 21-30 (“En un primer ... medicamentos.”)?
- A El desarrollo del proyecto de VsF.
  - B Los efectos de las plantas medicinales.
  - C La reacción de los indígenas al proyecto de VsF.
  - D Los problemas del proyecto de VsF.

Lees alinea 3.

- 1p **17** □ Leg uit wat wordt bedoeld met het kopje “Conocimientos robados”?

Lees alinea 4.

- 2p **18** □ Bepaal van elk van de volgende beweringen of deze wel of niet in deze alinea voorkomt.
- 1 De indianen wensen westerse medicijnen gratis te ontvangen.
  - 2 De indianen verleenden hun medewerking aan het project.
  - 3 De indianen houden voortaan hun kennis over medicinale planten geheim.
- Noteer het nummer van elke bewering gevolgd door “wel” of “niet”.

- 1p **19** ■ ¿Por qué se menciona la organización “Jardines del Mundo” (línea 61)?  
Esta organización
- A comercializó las medicinas indígenas.
  - B controló el proceso de preparación de las medicinas indígenas.
  - C hizo un estudio de las plantas usadas por los indígenas.

- 1p **20** □ Wat is, volgens alinea 5, het doel van de hulp die VsF de indiaanse boeren biedt?

- 2p **21** □ In de tekst zijn drie tussenkopjes weggelaten en vervangen door stippelijntjes en letters (A tot en met C). Hieronder staan vier tussenkopjes afgedrukt (de cijfers 1 tot en met 4). Noteer de letter van elke lege plek gevolgd door het cijfer van het bijbehorende tussenkopje. Let op, er is één tussenkopje te veel!

1 COOPERACIÓN INTERNACIONAL

2 EL COMIENZO DEL PROYECTO

3 INSTRUCCIÓN A LOS INDÍGENAS

4 MEDIDAS JUDICIALES